

Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

1. GENERAL DESCRIPTION

- A – ON/OFF button, temperature & blowing speed settings
- B – Brush rotation direction control
- C – Hanging ring
- D – Power cord
- E – Fixed brush
- F – Brush protector

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental, ...).
- The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the skin.
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance.
- Always, when connecting the appliance to cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

- WARNING:** do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- Your appliance has fallen.
- It does not work correctly.
- The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating (for example if the gear grill is blocked), the dryer will stop automatically, contact the After-Sale Service.
- The appliance must be unplugged:
- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.
- as soon as you have finished using it.
- if you leave the room, even momentarily.
- if you use the cord if damaged.
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE

- Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. INSTRUCTIONS FOR USE

- It is normally necessary to practise using the appliance 2 or 3 times before being able to master the technique for use perfectly.

PROTECTING THE BRUSH:

- To keep the brush effective, always return it to its protectors (F) after use.

AIR TEMPERATURE / SPEED (A):

- CAREFUL: The cool position fix the style at the end of the drying session.

DIRECTION OF ROTATION (B):

- This function enables you to automatically wind the section of hair around the brush to blow dry your hair effortlessly.
- To start rotation, press the selector switch (B) in the desired direction of rotation (right or left).
- Keep pressing the switch while blow drying.
- To stop rotation, release the switch.

DRYING AND STYLING IN ONE GO (A, 4, 5, 6)

ENVIRONMENTAL PROTECTION FIRST!

- Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

RU

Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкции и перечня необходимых мер безопасности.

1. ОПИСАНИЕ

- A – Кнопка включения/выключения, положения скорости и температуры потока воздуха
- B – Переключатель направления вращения щетки
- C – Кнопка для подвешивания
- D – Шнур питания
- E – Неподвижная щетка
- F – Защита щетки

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся нормального напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).
- Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не прикасайтесь к поверхности прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.

- Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической цепи ванной комнаты. Проконсультируйтесь с вашим установщиком.

- Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране положениям нормативов.

- ВНИМАНИЕ:** не используйте это устройство вблизи ванн, душевых, бассейнов или других емкостей с водой. близости от емкостей, в которых находится вода (ванна, душевая кабина, умывальник и т.п.).

- Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций от его эксплуатанта от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

- При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

- Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.

- Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

- Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в уполномоченный сервисный центр в следующих случаях: при падении или в случае ремонта прибора.
- Прибор оборудован предохранительной системой. В случае перегрева (например, по причине загрязнения задних решеток) прибор автоматически отключается. В таком случае обратитесь в Специализированный сервисный центр.
- Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к его использованию, а также в том случае, если Вы оставляете прибор без присмотра, даже на короткое время.
- Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.
- Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.
- Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
- Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.
- Чтобы отключить прибор от сети, нажмите не на шнур питания, а на кнопку.
- Запрещается использовать электрический удлинитель.
- Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозионные вещества.
- Запрещается использование прибора при температуре ниже 0°C и выше 35°C.

ГARANТИЯ

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Запрещается его использование в профессиональных целях. Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

3. ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

Вы очень быстро (обычно за 2-3 раза) научитесь профессионально пользоваться ею.

ЗАЩИТА ЩЕТКИ:

- Чтобы щетки не теряли эффективности, обязательно помещайте их в защитные футляры (F) после каждого использования.
- It does not work correctly.

ТЕМПЕРАТУРА / СКОРОСТЬ ПОТОКА ВОЗДУХА (A):

- ВНИМАНИЕ:** положение "холодный воздух" предназначено для фиксации прически после сушки.

НАПРАВЛЕНИЕ ВРАЩЕНИЯ (B):

- Эта функция служит для автоматического наматывания пряди на щетку, что значительно упрощает укладку.
- Чтобы включить вращение, переведите переключатель (B) в положение, соответствующее нужному направлению вращения (вправо или влево).
- Удерживайте переключатель нажатым до времени укладки.
- Чтобы остановить вращение, отпустите переключатель.

СУШКА И УКЛАДКА ВОЛОС ВЫПОЛНЯЮТСЯ ОДНОВРЕМЕННО (4, 5, 6)!

- Участуйте в охране окружающей среды!
- Ваш прибор содержит многочисленные комплектующие, изготовленные из ценных или повторно используемых материалов.
- По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема или в случае отсутствия такового, в уполномоченный сервисный центр для его экологичной переработки.

Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.ru

Перед началом использования внимательно прочитайте это руководство и познакомьтесь с этими мерами.

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

- A – Кнопка включения/выключения, положения скорости и температуры потока воздуха
- B – Переключатель направления вращения щетки
- C – Кнопка для подвешивания
- D – Шнур питания
- E – Неподвижная щетка
- F – Защита щетки

2. РЕКОМЕНДАЦИИ З ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Ваша безопасность гарантируется наличием этого прибора чиним стандартами и нормам (директивы, касающиеся нормального напряжения, электромагнитной совместимости, защиты окружающей среды и т.д.).
- Плз чиньте использование прибора щего прибора нагревается до высокой температуры. Следите за тем, чтобы электроразвод не касался горячих частей прибора.
- Переведите, щоб напряжение в использованной вами электросети соответствовало напряжению, указанной на приборе.
- Будьте осторожны при подключении к электросети, чтобы избежать риска возгорания.

- Для дополнительного зашиту рекомендуется подключение пристрою защитного отключения (ПЗВ) с номинальным дифференциальным рабочим током до 30мА до электрического лангачо ванной комнаты. Проконсультируйтесь с своим мон-тажником.

- У буд-люмоо выпадку способи установления и використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій країні.

- УВАГА:** не користуйтеся цим пристроєм поблизу ванн, душевих, басейнів чи інших ємностей з водою.

- Цей прилад не повинен використовуватися особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, не здійснює за ними нагляду або попередньо не дає якісної щодо використання приладу. Слід нагадати за дітям, щоб вони не гралися з приладом.

- При користуванні пристроєм у ванній кімнаті, вимикайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнено.

- Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і старше та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатнього досвіду та знань, необхідних для поводження з такими пристроями, за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і усвідомлюють

- потенційну небезпеку, пов'язану з його використанням. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Оцінювання та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми.

- Щоб уникнути небезпек, у разі пошкодження електрошнурка його слід замінити на підприємстві виробника, ні ка, в авторизованому сервісному центрі або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.

- Не користуйтеся приладом, якщо він звернувся до авторизованого сервісного центру, якщо прилад падав на підлогу або не працює як слід.
- Прилад обладнаний системою теплового захисту. У випадку перегрівання (наприклад, через забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається і з'являється повідомлення про перегрів. Після охолодження прилад повернеться до авторизованого сервісного центру.
- Прилад потрібно відключати від електромережі: перед виконанням операцій очищення або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінчення використання.
- Не використовуйте прилад, якщо його електрошнур пошкоджений.
- Не закривайте прилад у воді і не підставляйте його під струмну воду, навіть під час очищення.
- Не торкайтеся приладу, якщо у вас вологі руки.
- Беріть прилад не за корпус, поки він ще гарячий, а за ручку.
- Відключайте прилад від електромережі, натіснє не за електрошнур, а за вилку.
- Не користуйтеся електроудлинителями.
- Не використовуйте для чистки абразивні чи корозійні миючі засоби.
- Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

ГARANТИЯ:

Ваш прилад призначений тільки для побутового використання. Якщо не можна використовувати для професійної діяльності. Неправильне використання приладу тягне за собою аннулювання гарантії.

3. ПОРАДИ З ВИКОРИСТАННЯ

Для досконалого оволодіння технікою використання, як правило, необхідний досвід.

- Захист щетки:

- Для зберігання високої якості щетки, кожного разу після користування ними, необхідно обов'язково покласти її до захисної щетки (F).

ТЕМПЕРАТУРИ РЕЖИМІВ / ШВИДКІСТЬ ТЕПЛОПотоку (А):

- УВАГА: режим "Холодний повітря" використовувати, щоб зафіксувати зачіску наприкінці сушіння.

НАПРЯМ ОБЕРТАННЯ (В):

- Ця функція дозволяє автоматично наматувати пасмо волосся навколо щітки для укладання без зусиль.
- Щоб вимкнути обертання, пошути перемикач (В) у потрібному напрямку обертання (вправо або вліво).
- Після вимкнення тримайте перемикач нажатою.
- Для зупинки обертання відпустіть перемикач.

ОДНОЧАСНЕ СУШІННЯ І НАДАННЯ ФОРМИ (4, 5, 6)!

ДБАЙМО ПРО ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ!

- Ваш прилад містить багато матеріалів, які можуть бути перероблені або повторно використані.
- Після закінчення терміну служби приладу здайте його до пункту збору побутових приладів, а за відсутності такого до авторизованого сервісного центру для його подальшої обробки.

Ці інструкції також доступні на нашому сайті www.rowenta.com.

1. KIRELUDUS

- A – Sisse- ja väljalülitussuup, õhuvoolu kiiruse- ning temperatuuriseadist
- B – Valikuliitli harjade pöörlemisnuna valikutis
- C – Riputusahv
- D – Toitejuhe
- E – Fikseeritud hari
- F – Harja kaitses

2. TURVALISUSE NÕUANDUSED

- Teie turvalisuse tagamiseks vastab seade sellele kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingesüsteemi, Elektromagnetilise Ühilduvuse ja Keskkonnakaitses kohta käivad direktiivid).
- Seadme kasutamisel kuumenevad tagaosa kaitsekaasid. Vältige nende puudumisel naha vastu jätke alla, et seadme toitejuhet ei puutuks mitte kunagi selle kuumenevate osadega kokku.
- Teie turvalisuse tagamiseks vastab seade sellele kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingesüsteemi, Elektromagnetilise Ühilduvuse ja Keskkonnakaitses kohta käivad direktiivid).
- Seadme kasutamisel kuumenevad tagaosa kaitsekaasid. Vältige nende puudumisel naha vastu jätke alla, et seadme toitejuhet ei puutuks mitte kunagi selle kuumenevate osadega kokku.
- Teie turvalisuse tagamiseks vastab seade sellele kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingesüsteemi, Elektromagnetilise Ühilduvuse ja Keskkonnakaitses kohta käivad direktiivid).
- Seadme kasutamisel kuumenevad tagaosa kaitsekaasid. Vältige nende puudumisel naha vastu jätke alla, et seadme toitejuhet ei puutuks mitte kunagi selle kuumenevate osadega kokku.

3. PRAKTIKASEADIST

Вы очень быстро (обычно за 2-3 раза) научитесь профессионально пользоваться ею.

- Защита щетки:

- Чтобы щетки не теряли эффективности, обязательно помещайте их в защитные футляры (F) после каждого использования.

ТЕМПЕРАТУРА / СКОРОСТЬ ПОТОКА ВОЗДУХА (A):

- ВНИМАНИЕ:** положение "холодный воздух" предназначено для фиксации прически после сушки.

НАПРАВЛЕНИЕ ВРАЩЕНИЯ (B):

- Эта функция служит для автоматического наматывания пряди на щетку, что значительно упрощает укладку.
- Чтобы включить вращение, переведите переключатель (B) в положение, соответствующее нужному направлению вращения (вправо или влево).
- Удерживайте переключатель нажатым до времени укладки.
- Чтобы остановить вращение, отпустите переключатель.

СУШКА И УКЛАДКА ВОЛОС ВЫПОЛНЯЮТСЯ ОДНОВРЕМЕННО (4, 5, 6)!

- Участуйте в охране окружающей среды!

- Ваш прибор содержит многочисленные комплектующие, изготовленные из ценных или повторно используемых материалов.

- По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема или в случае отсутствия такового, в уполномоченный сервисный центр для его экологичной переработки.

Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.ru

Перед началом использования внимательно прочитайте это руководство и познакомьтесь с этими мерами.

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

- A – Кнопка включения/выключения, положения скорости и температуры потока воздуха
- B – Переключатель направления вращения щетки
- C – Кнопка для подвешивания
- D – Шнур питания
- E – Неподвижная щетка
- F – Защита щетки

2. РЕКОМЕНДАЦИИ З ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Ваша безопасность гарантируется наличием этого прибора чиним стандартами и нормам (директивы, касающиеся нормального напряжения, электромагнитной совместимости, защиты окружающей среды и т.д.).
- Плз чиньте использование прибора щего прибора нагревается до высокой температуры. Следите за тем, чтобы электроразвод не касался горячих частей прибора.
- Переведите, щоб напряжение в использованной вами электросети соответствовало напряжению, указанной на приборе.
- Будьте осторожны при подключении к электросети, чтобы избежать риска возгорания.

- Для дополнительного зашиту рекомендуется подключение пристрою защитного отключения (ПЗВ) с номинальным дифференциальным рабочим током до 30мА до электрического лангачо ванной комнаты. Проконсультируйтесь с своим мон-тажником.

- У буд-люмоо выпадку способи установления и використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій країні.

- УВАГА:** не користуйтеся цим пристроєм поблизу ванн, душевих, басейнів чи інших ємностей з водою.

- Цей прилад не повинен використовуватися особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, не здійснює за ними нагляду або попередньо не дає якісної щодо використання приладу. Слід нагадати за дітям, щоб вони не гралися з приладом.

- При користуванні пристроєм у ванній кімнаті, вимикайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнено.

- Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і старше та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатнього досвіду та знань, необхідних для поводження з такими пристроями, за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і усвідомлюють

TEMPERATUUR/ÕHUVOLU KIIRUS (A):

TAHELEPANU! Kõrva õhuvoolu asendi kasutamise alalt fikseerida õhuvoolu juuste kaitseks.

ROOLMISUUD: Funktsioon võimaldab juukselaste automaatselt harja ümber keerata ja lihtsustada seaga seotega. Harja pöörlemiseks lülitake liitliit (B) soovitud pöörlemise suunas (paremale või vasakule).

Hoidke liitliit harja kasutamise kestke paigal, et seadme ülekuumenemist vältida.

Pöörlemise peatamiseks laske liitliit lahti.

ÕHUAEGNE KUIVATAMINE JA SOENUSSESEADMINE (4, 5, 6)

AITAME HOIDA LOODUSKESKONDA!

- Teie seadmeüksus on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materjale.

- Vilgse seadmeüksusele või vilgsele puudumisel volitatud teeninduskeskusesse, et oleks võimalik selle ümbertöötlemist.

Need juhendid on saadaval meie kodulehel aadressil www.rowenta.com

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

Prie naudoties šio prietaisu, atidėkite persaktykite naudojimo instrukcijas į patalynę.

